


77
Locarno Film Festival
PARDI DI DOMANI
OFFICIAL SELECTION

August Films | أوغست للأفلام
Present | تقدم

UPSHOT

...تابع

A FILM BY: MAHA HAJ

CAST MOHAMMAD BAKRI - AREEN OMARI - AMER HLEHEL
WRITTEN AND DIRECTED BY MAHA HAJ CINEMATOGRAPHY BY AUGUSTIN BONNET EDITED BY VÉRONIQUE LANGE
PRODUCTION DESIGNER SAHER DWAIRY MUSIC BY MUNDER ODEH LINE PRODUCER AROOB HAMED COSTUME DESIGNER HAMADA ATALLAH
SOUND DESIGNER MARTA BILLINGSLEY MAKE UP BY MIKHAEL SAADI PRODUCED BY HANNA ATALLAH - RONZA KAMEL
CO-PRODUCED BY PAOLO BENZI - TERESA MANNINO - JULIETTE LEPOUTRE - PIERRE MENAHEM



Pr. Marketing & Design MVD
mad-solutions.com





المستقبل... في مكان ما

In the future... somewhere

Genre: Drama

Country of Production: Palestine, Italy, France

Year of Production: 2024

Duration: 34 min

SYNOPSIS:

After suffering unimaginable loss, Suleiman and Lubna retreat to an isolated farm, where they tend to their crops and engage in impassioned debates about their five children's choices - until one day a stranger arrives to reveal a harrowing truth.



ABOUT THE DIRECTOR:

Maha Haj is a filmmaker with a diverse background in English and Arabic literature. A graduate of the esteemed Hebrew University of Jerusalem, she weaves her profound understanding of storytelling into each frame. Her artistic journey has been marked by notable collaborations, including her work as a set designer on renowned productions such as *THE ATTACK* by Ziad Douairi and Elia Suleiman's *THE TIME THAT REMAINS* and *IT MUST BE HEAVEN*.

Haj's directorial debut came in 2009 with

the short film *ORANGES* — which won an Audience Award at the Montpellier Mediterranean Film Festival — followed by the poignant documentary *BEHIND THESE WALLS* in 2010.

Her first foray into feature filmmaking came in 2016 with *PERSONAL AFFAIRS* — a critically acclaimed work that was selected for Cannes' prestigious Un Certain Regard in the 2016 edition of the Cannes Film Festival and won the Archie Award for Best First Feature at Philadelphia Film Festival and the Critics'

Award at Montpellier.

Her last film, *MEDITERRANEAN FEVER*, also premiered at the 75th Cannes Film Festival's Un Certain Regard, where it won Best Screenplay, before going on an extended festival tour that included the likes of the Rotterdam, Palm Springs, Chicago, Vancouver and Melbourne international film festivals. Moreover, it won the Student Jury Prize at Tokyo FILMex and a Golden Firebird for Young Cinema at the Hong Kong Film Festival.



DIRECTOR'S STATEMENT:

"UPSHOT unfolds in a realm beyond the confines of geography — a place that exists on the edge of reality and imagination. Here, amidst the mist-shrouded expanse of a secluded farm, Suleiman and Lubna, a couple haunted by unspeakable loss, navigate the unfathomable depths of grief.

This is a tale that delves into the intricacies of coping with unimaginable pain.

Suleiman and Lubna retreat from the world, seeking refuge in the embrace of nature, far removed from the prying eyes of society. Yet, even in their isolation, they cannot escape the relentless ache of their loss.

Through the alchemy of storytelling, Suleiman and Lubna conjure a parallel reality



free of their pain in which their lives unfold in vivid detail. But when a journalist intrudes upon their sanctuary, wielding the blunt force of truth, the fragile illusion they've constructed threatens to unravel.

Set against the backdrop of Gaza's enduring strife, UPSHOT is both a lamentation and a testament to the indomitable power of the human spirit. In a world defined by suffering, Suleiman and Lubna's journey is a poignant reminder of the boundless resilience of the human imagination.

With a narrative set in the future, this film confronts the stark reality of a nation scarred by decades of conflict. There are no easy answers, no political solutions to assuage the anguish of parents who have lost everything. And so, it unfolds in a realm unbound by time or place — a poignant reflection of the irreparable loss that defies earthly confines."



ABOUT THE PRODUCER:

Hanna Atallah is a feature and documentary filmmaker, producer, and cultural art manager who founded Filmlab Palestine in Ramallah to empower Palestinian youths in refugee camps in Jordan with film literacy and talent programs. The non-profit organization aspires to put Palestine on the map of the global cinema industry by providing technical and artistic support to emerging Palestinian filmmakers.

Atallah is also the founder and director of Palestine Cinema Days — one of the leading international film festivals in Palestine that focuses on cinema culture and has become a venue for arthouse films in the region.

He is known for working on THE OLIVE PRESS and also currently awaiting the release of his latest production — Laila Abbas' THANK YOU FOR BANKING WITH US! — which MAD World, MAD Solutions' recently inaugurated international sales arm, will be distributing worldwide.

ABOUT THE PRODUCTION COMPANIES:

August Films:

Based in Ramallah, Palestine, is a dynamic production and distribution company. Founded by Hanna Atallah and Ronza Kamel, its mission is to empower Palestinian artists within the film industry. Specializing in both fiction and documentary genres, August Films collaborates with emerging and established directors, amplifying their voices and narratives for a global audience.

Still Moving:

Based in the vibrant city of Paris, Still Moving is an esteemed international production and distribution company founded by the visionary duo Juliette Lepoutre and Pierre Menahem. Dedicated to producing, co-producing, and selling thought-provoking arthouse films crafted by both emerging talents and established directors, Still Moving focuses on challenging and inspiring storytelling and is a driving force in the global film industry, nurturing creativity and bringing compelling narratives to audiences worldwide. This is Lepoutre and Menahem's second collaboration with director Maha Haj after her 2022 Cannes entry *MEDITERRANEAN FEVER*, which won Best Screenplay at the Un Certain Regard.

Okta Films:

Founded by Paolo Benzi, Okta Films is on a mission to unveil and celebrate captivating narratives through auteur-driven documentaries that seamlessly merge reality with groundbreaking narrative techniques. With a commitment to pushing the boundaries of storytelling, Okta Films seeks to illuminate unique perspectives and untold stories, captivating audiences with their innovative approach to documentary filmmaking. Previously, Benzi worked with UPSHOT co-producer Teresa Mannino on *THE DAMNED*, which world premiered at the 77th Cannes Film Festival, where it won Best Director.



FESTIVALS AND AWARDS:

World Premiere - Locarno International Film Festival, selected for Pardi di Domani – Corti d'Autore
(Auteur Short Film Competition)



CAST & CREW:

Written and Directed By: **Maha Haj**

Cast: **Mohammed Bakri**

Areen Omari

Amer Hlehel

Producer: **Hanna Atalah & Ronza Kamel**

Production Companies: **August Films**

Co-Producers: **Paolo Benzi**

Teresa Mannino

Juliette Lepoutre

Pierre Menahem

Cinematography: **Augustin Bonnet**

Editor: **Veronique Lange**

Production Designer: **Saher Dwairy**

Sound: **Mohammed Abu Hamad**

Music: **Munder Odeh**

Worldwide Sales: **MAD World**

Distribution and sales in the Arab World: **MAD Distribution**





المستقبل... في مكان ما

In the future... somewhere

بلد الإنتاج: فلسطين - إيطاليا - فرنسا

سنة الإنتاج: ٢٠٢٤

المدة: ٣٤ دقيقة

نوع الفيلم: دراما/ قصير

ملخص قصير:

زوجان منعزلان يتعرض خيالهما المصون بعناية للتهديد عندما يستحضر شخص غريب غير مدعو حقيقة مؤلمة من ماضيهما.

قصة الفيلم:

بعد تعرضهما لخسارة لا يمكن تصورها، يذهب سليمان ولبنى للعيش في مزرعة منعزلة. حيث يعتنان بمحاصيلهما وينخرطان في مناقشات ساخنة ومستمرة حول اختيارات أطفالهما الخمسة، حتى يصل شخص غريب في أحد الأيام ليكشف عن حقيقة مروعة.



السيرة الذاتية للمخرجة مها حاج:

مخرجة ولدت في الناصرة وتخرجت من الجامعة العبرية في القدس في الآداب الإنجليزية والعربية. تميزت رحلتها الفنية بالتعاونات البارزة واستمدت تجربتها السينمائية من عملها كمصممة فنية في فيلم الزمن الباقي لإيليا سليمان وإن شئت كما في السماء , وفيلم الصدمة لزياد دويري.

كتبت وأخرجت الفيلم القصير برتقال عام ٢٠٠٩ والذي فاز بجائزة الجمهور بمهرجان موندبليه بفرنسا والفيلم الوثائقي خلف هذه

الجدران عام ٢٠١٠.

وفي ٢٠١٦ أخرجت فيلمها الروائي الأول أمور شخصية والذي ترشح لجائزة نظرة ما بمهرجان كان السينمائي الدولي، وفاز بجائزة آرتشي لأفضل فيلم طويل في مهرجان فيلادلفيا السينمائي. وجائزة النقاد في مهرجان موندبليه لسينما البحر المتوسط. فاز فيلمها الأخير حتى البحر المتوسط بجائزة أفضل سيناريو بمهرجان كان السينمائي الدولي بالإضافة إلى العديد من الجوائز العالمية الأخرى.



تصريح المخرجة:

فيلم "ما بعد" هو قصة تدور في عالم يتجاوز حدود الجغرافيا، مكان يقع على الخيط الرفيع بين الواقع والخيال. هنا، وسط مساحة يكتنفها الضباب في مزرعة منعزلة، يُبحر سليمان ولبنى، وهما زوجان تلاحقهما خسارة لا توصف، في أعماق الحزن التي لا يمكن استيعابها. هذه حكاية تتعمق في تعقيدات التعامل مع الألم الذي لا يمكن تصوّره. يبتعد سليمان ولبنى عن العالم، هربًا من الأشباح التي تطاردهما في كل لحظة وبحثًا عن ملجأ في أحضان الطبيعة، بعيدًا عن أعين المجتمع المتطفلة. ومع ذلك، حتى في عزلتهما، لا يمكنهما الهروب من الألم المستمر المصاحب لخسارتهما.

من خلال عناصر السرد القصصي، يستحضر سليمان ولبنى واقعًا موازيًا ليعيشا فيه؛ حياتهما



تتجلى بتفاصيل حية. ولكن عندما يتطفل أحد الصحفيين على ملاذهما, مستخدماً قوة الحقيقة الفظة, فإن الوهم الهش الذي بنوه يُهدد بالانهيار. يقع فيلم "ما بعد" على خلفية الصراع الدائم في غزة, وهو رثاء وشهادة على قوة الروح الإنسانية التي لا تقهر. في عالم تحدده المعاناة, تعد رحلة سليمان ولبنى بمثابة تذكير مؤثر بالقوة السحرية والقدرة غير المحدودة للخيال البشري. من خلال قصة تدور أحداثها في المستقبل, يواجه هذا الفيلم الواقع الصارخ لأمة مزقتها عقود من الصراع. لا توجد إجابات سهلة, ولا حلول سياسية لتخفيف معاناة الآباء الذين فقدوا كل شيء. وهكذا, فإنه ينكشف في عالم غير مقيد بالزمان أو المكان - وهو انعكاس مؤثر للخسارة التي لا يمكن تعويضها والتي تتحدى الحدود الدنيوية.

مها حاج



عن المنتج حنا عطالله:

حنا عطالله هو مخرج أفلام روائية ووثائقية ومنتج ومدير فني ثقافي، أسس فيلم لاب فلسطين في رام الله لتمكين الشباب الفلسطيني في مخيمات اللاجئين في الأردن من خلال برامج محو الأمية السينمائية ودعم المواهب. تطمح المنظمة غير الربحية إلى وضع فلسطين على خريطة صناعة السينما العالمية من خلال تقديم الدعم الفني والتقني لصانعي الأفلام الفلسطينيين الناشئين. عطالله هو أيضًا مؤسس ومدير أيام فلسطين السينمائية - أحد المهرجانات السينمائية الدولية الرائدة في فلسطين التي تركز على الثقافة السينمائية وأصبحت ساحة للأفلام الفنية في المنطقة. وهو معروف بعمله في The OLIVE PRESS وينتظر حاليًا إصدار أحدث إنتاج له - فيلم شكرًا لأنك تحلم معنا للمخرجة ليلى عباس- والتي ستقوم MAD World, الشركة المتخصصة في المبيعات الدولية التي اطلقتها MAD Solutions مؤخرًا، بتوزيعها في جميع أنحاء العالم.

عن شركات الإنتاج:

أوغست فيلمز:

هي شركة إنتاج وتوزيع مقرها رام الله، فلسطين. أسسها حنا عطا الله ورونزا كامل لدعم وتوجيه الفنانين الفلسطينيين العاملين في صناعة السينما. تنتج الشركة أفلامًا روائية ووثائقية، وتعمل مع مخرجين ناشئين ومعروفين لإيصال أصواتهم وقصصهم إلى جمهور عالمي.

ستيل موفينج:

يقع مقر شركة ستيل موفينج في مدينة باريس النابضة بالحياة، وهي شركة إنتاج وتوزيع دولية مرموقة أسسها الثنائي الحالم جوليت ليبوتر وبيير مناحيم. تتخصص في إنتاج، المشاركة في إنتاج، وبيع الأفلام الفنية المبدعة التي تطرح تساؤلات ويصنعها كل من المواهب الناشئة والمخرجين المعروفين. تركز ستيل موفينج على رواية القصص الصعبة والملهمة وهي قوة دافعة في صناعة السينما العالمية، والاهتمام بالإبداع وتقديم سرديات مقنعة إلى الجماهير في جميع أنحاء العالم. هذا هو التعاون الثاني بين ليبوتر ومناحم مع المخرجة مها حاج بعد مشاركتها في مهرجان كان ٢٠٢٢ بفيلم حمى البحر الأبيض المتوسط، والذي فاز بجائزة أفضل سيناريو في مسابقة نظرة ما.

أوكتا فيلمز:

تقوم شركة أوكتا فيلمز، التي أسسها باولو بنزي، بالبحث عن القصص الساحرة والاحتفاء بها من خلال أفلام ووثائقية يحركها المؤلف والتي تدمج الواقع بسلسلة مع تقنيات السرد الرائدة. مع التزامهم بتوسيع آفاق رواية القصص، تسعى شركة أوكتا فيلمز إلى إلقاء الضوء على وجهات نظر فريدة وقصص غير مروية، لتأسر الجماهير بنهجها المبتكر في صناعة الأفلام الوثائقية. في السابق، عمل بنزي مع تيريزا مانينو، المنتجة المشاركة لفيلم ما بعد، في فيلم The DAMNED، الذي عُرض لأول مرة عالميًا في مهرجان كان السينمائي السابع والسبعين، حيث فاز بجائزة أفضل مخرج.



المهرجانات التي شارك بها الفيلم:

مهرجان لوكارنو السينمائي الدولي بقسم فهود الغد (عرض عالمي أول)



طاقم العمل:

تأليف وإخراج: مها حاج
بطولة: محمد بكري - عرين العمري - عامر حليحل
إنتاج: حنا عطالله ورونزا كامل
شركة الإنتاج: August Films
المنتجون المشاركون: باولو بنزي - تيريزا مانينو - جولييت لوبوتر - بيار مناحيم
مدير تصوير: أوغستين بونيه
مونتاج: فيرونيك لانج
مهندس ديكور: ساهر دويري
موسيقى: منذر عودة
صوت: محمد أبو حمد

التوزيع والمبيعات في العالم العربي: MAD Distribution
المبيعات في باقي أنحاء العالم: MAD World




77
Locarno Film Festival
PARDI DI DOMANI
OFFICIAL SELECTION

August Films | أوغست للأفلام
Present | تقدم

UPSHOT

...ما بعد

A FILM BY: MAHA HAJ

CAST MOHAMMAD BAKRI - AREEN OMARI - AMER HLEHEL
WRITTEN AND DIRECTED BY MAHA HAJ CINEMATOGRAPHY BY AUGUSTIN BONNET EDITED BY VÉRONIQUE LANGE
PRODUCTION DESIGNER SAHER DWAIRY MUSIC BY MUNDER ODEH LINE PRODUCER AROOB HAMED COSTUME DESIGNER HAMADA ATALLAH
SOUND DESIGNER MARTA BILLINGSLEY MAKE UP BY MIKHAEL SAADI PRODUCED BY HANNA ATALLAH - RONZA KAMEL
CO-PRODUCED BY PAOLO BENZI - TERESA MANNINO - JULIETTE LEPOUTRE - PIERRE MENAHEM



Pr. Marketing & Design MVD
mad-solutions.com

